



**2013 Spanish**

**Intermediate 1 – Reading**

**Finalised Marking Instructions**

© Scottish Qualifications Authority 2013

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

## **Part One: General Marking Principles for Spanish Intermediate 1 – Reading**

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

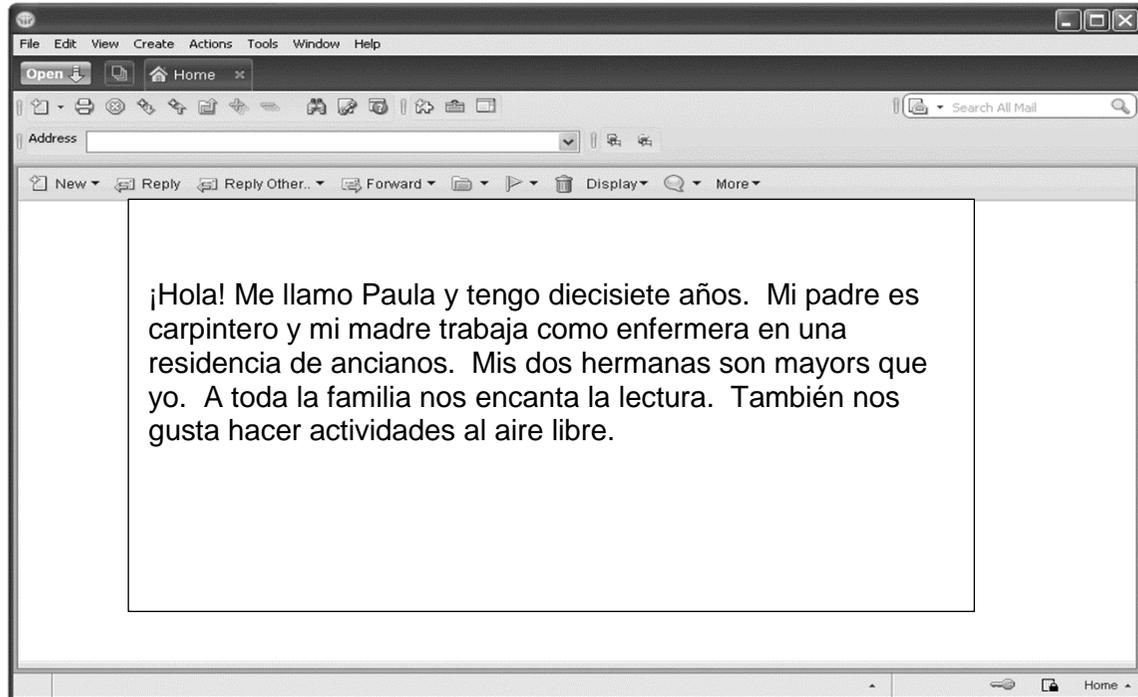
- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.

### **GENERAL MARKING ADVICE: Spanish Intermediate 1 – Reading**

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.

**Part Two: Marking Instructions for each Question**

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
1			<p>You are going to spend a month at a Spanish school, living with a Spanish family.</p> <p>You get an e-mail from the daughter, Paula, telling you about herself and her family.</p>			



Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable																		
1		<p><b>(Cont.)</b></p> <p><b>In the grid below tick (✓) True or False beside each statement.</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>True</th> <th>False</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Paula is 17.</td> <td>✓</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Her mother works in a hospital.</td> <td></td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>She has two younger sisters.</td> <td></td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>They all love reading.</td> <td>✓</td> <td></td> </tr> <tr> <td>They enjoy outdoor activities.</td> <td>✓</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		True	False	Paula is 17.	✓		Her mother works in a hospital.		✓	She has two younger sisters.		✓	They all love reading.	✓		They enjoy outdoor activities.	✓		5		
	True	False																					
Paula is 17.	✓																						
Her mother works in a hospital.		✓																					
She has two younger sisters.		✓																					
They all love reading.	✓																						
They enjoy outdoor activities.	✓																						

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
2		Paula sends you a link to the school website. Some pupils have done a survey on study techniques.			
		<p><b>Técnicas de estudio</b> ¿En casa o en la Biblioteca?</p>			
<p style="text-align: center;"><b>Muchos estudiantes prefieren estudiar en casa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es cómodo</li> <li>• Tienes la nevera cerca</li> <li>• Puedes llamar a un amigo si necesitas ayuda</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>Otros estudiantes recomiendan la biblioteca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay distracciones como la television</li> <li>• Estás con gente que también estudia</li> <li>• Puedes descansar con tus compañeros</li> <li>• El tiempo pasa más rápido</li> </ul>					

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
2	a	<p><b>Why do many students prefer to study at home?</b>  <b>Give any two reasons.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is comfortable</li> <li>• You have the fridge nearby</li> <li>• You can phone a friend if you need help</li> </ul> <p>(2 from 3)</p>	2	<p>It is convenient</p> <p>You can use the fridge  You are close to the fridge</p> <p>You can call a friend if you need help</p>	<p>You have a friend to help you  Can study with a friend  Can get help</p>
2	b	<p><b>Why do other students recommend the library?</b>  <b>Mention any three reasons.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There are no distractions like the TV</li> <li>• You are with other people studying</li> <li>• You can take a break with your friends</li> <li>• The time passes [more] quickly</li> </ul> <p>(3 from 4)</p>	3	<p>No distractions by the television  No distractions from the television  No TV to distract them</p> <p>There is other people studying</p> <p>Accept singular for friend</p>	<p>No distractions</p> <p>People to help you study  You study alone</p> <p>To rest with your friends  You study faster  Relaxing  No stress</p>

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
3		Another page on the website gives general information about the school.			

# COLEGIO SAN ANTONIO



## Idiomas

El Colegio San Antonio es un instituto bilingüe donde los alumnos estudian geografía, historia, informática y ciencias en inglés. Con frecuencia se hacen intercambios con colegios extranjeros.

## Biblioteca

Los alumnos mayores pueden hacer uso de la una. Además está abierta durante el recreo para el servicio de préstamo\* de libros.

## Campamentos de verano

En verano se organizan campamentos con actividades como talleres de teatro, cocina y cerámica. Se puede practicar varios deportes como la equitación y la vela. Las actividades son coordinadas por especialistas con mucha experiencia.

## Transporte

Para hacer uso del transporte escolar los alumnos deben mostrar el carnet de estudiante.

## Normas dentro del autobús:

- Los alumnos deberán ir siempre sentados
- Es obligatorio hacer uso del cinturón de seguridad
- No está permitido beber o comer.

\*préstamo= lending

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable		
3	a		<p><b>The <i>Colegio San Antonio</i> is a bilingual school. What four subjects are taught in English?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geography/History/Computing/Science</li> </ul> <p>4 for 2 marks 2/3 for 1 mark</p>	2	I.T. Information systems / studies			
3	b	i	<p><b>When can the senior pupils use the library for study? Tick (✓) the correct box.</b></p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">From 9.15 to 1.00</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">✓</td> </tr> </table>	From 9.15 to 1.00	✓	1		Any other times
From 9.15 to 1.00	✓							
3	b	ii	<p><b>When is the library open for lending books?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• During the interval/break</li> </ul>	1	during break time during play time	During recreational hours During service hours		
3	c	i	<p><b>What workshops are available in the summer camps? Mention any two.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drama/cookery/pottery</li> </ul> <p>2 from 3 for 1 mark</p>	1	Ceramic workshops Theatre Home Economics cooking	kitchen		
3	c	ii	<p><b>Several sports are on offer to the pupils. Mention any one.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horse riding</li> <li>• Sailing</li> </ul> <p>(1 from 2)</p>	1	riding			

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
3	c	iii	<p><b>What does the website say about the people who coordinate the activities? Mention any one detail.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>They are specialists OR they have a lot of experience</li> </ul> <p>(1 from 2)</p>	1	<p>The have good experience</p> <p>Lots of experience</p> <p>Very experienced</p>	<p>They are experienced</p> <p>They are for specialists</p>
3	d	i	<p><b>The website explains about the school buses. Complete the sentence.</b></p> <p><b>To use the school bus, pupils must ....</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>...(must) show their student cards</li> </ul>	1	<p>Show their bus pass / card</p> <p>Show their school identity card</p> <p>Show their student identity card</p>	<p>Identity card</p>
3	d	ii	<p><b>Mention any two rules regarding behaviour on the school bus.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pupils must always be seated</li> <li>Pupils must use their seat belts</li> <li>No eating or drinking on the bus</li> </ul> <p>(2 from 3)</p>	2	<p>They must remain / stay sitting</p> <p>They must always sit down</p> <p>They must always stay sitting</p> <p>They must wear a seatbelt</p> <p>They must wear a belt /belt up</p> <p>They need to wear a seatbelt</p> <p>No food or drink on the bus</p>	<p>They must not stand up</p>

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	<p><b>Alejandro Hidalgo, who is a pupil at the school, attended an English course during the holidays. He has posted an account of the course on the website.</b></p>			
<p><b>Yo hice un curso de ingles en un pueblo costero al sur de Inglaterra. El profesor propuso la idea como una oportunidad de practicar el idioma, vivir en un país diferente y conocer a gente de otras nacionalidades.</b></p> <p><b>El curso</b></p> <p><b>Decidí apuntarme* porque el ingles te abre muchas puertas a la hora de buscar trabajo. Me alojé con una familia inglesa muy amable. Tenía tres horas de clase cada día pero mi inglesa mejoró también hablando con la familia en casa.</b></p> <p><b>Tiempo libre</b></p> <p><b>En el tiempo libre fui de compras con otros estudiantes y salimos a cenar o a la bolera. Conocí a otros jóvenes- alemanes, belgas y españoles de ostras ciudades.</b></p> <p><b>Diferencias</b></p> <p><b>La vida inglesa es muy diferente a la española, por ejemplo la hora de acostarse y los tipos de comida , pero los ingleses nos trataron muy bien. Espero volver el a</b></p> <p><b>Yo hice un curso de ingles en un pueblo costero al sur de Inglaterra. El profesor propuso la idea como una oportunidad de practicar el idioma, vivir en un país diferente y conocer a gente de otras nacionalidades.</b></p> <p><b>El curso</b></p> <p><b>Decidí apuntarme* porque el ingles te abre muchas puertas a la hora de buscar trabajo. Me alojé con una familia inglesa muy amable. Tenía tres horas de clase cada día pero mi inglesa mejoró también hablando con la familia en casa.</b></p> <p><b>Tiempo libre</b></p> <p><b>En el tiempo libre fui de compras con otros estudiantes y salimos a cenar o a la bolera. Conocí a otros jóvenes- alemanes, belgas y españoles de ostras ciudades.</b></p> <p><b>Diferencias</b></p> <p><b>La vida inglesa es muy diferente a la española, por ejemplo la hora de acostarse y los tipos de comida , pero los ingleses NOS trataron muy bien. Espero volver el año que viene.</b></p> <p><b>*apuntarse= to sign up/ to put your name down</b></p>				

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	a	<p><b>Where exactly was the town Alejandro went to for the course? Mention two details.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>On the coast in the South of England</li> </ul>	1	Coastal town / village ..... Near the coast .....	
4	b	<p><b>He explains how he got the idea of going on the course. Complete the sentence.</b></p> <p><b>The teacher suggested the idea because it would be a good opportunity to practice the language, to....and to....</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(to) live in a different country</li> <li>meet people of other nationalities</li> </ul>	2	Cannot mention country twice in answer  To know a different country To visit a different country To go to a different country To see a different country  To see other nationalities To get to know other nationalities To meet other races	to live in different countries to live in different places to see how they live in a different to live somewhere different to go to different countries  to see another part of the country to study different nationalities

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	c		<p><b>Why did Alejandro decide to go on the course? Mention two details.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>English opens a lot of doors for you</li> <li>when it comes to finding a job</li> </ul>	2	<p>NB it helps / opens doors when looking for work = 2 points</p> <p>Opens the doors to work = 2 points</p> <p>He needs it for a job It would help him to get / find/ look for / a job It would help him when he is looking for a job</p>	To learn a language
4	d	i	<p><b>How much time exactly did he spend in class?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Three hours</li> </ul>	1		Any other time
4	d	ii	<p><b>In what other way did he improve his English?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Speaking to the family he stayed with</li> </ul>	1	<p>He lived with an English family He practised at home with the family..... Talking to the family ....</p>	<p>Speaking to other families Speaking to his family in English</p>

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	e	i	<p><b>What did Alejandro and the other students do in their free time? Mention two things.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Went shopping</li> <li>• Went out for meals</li> <li>• Went bowling</li> </ul> <p>(2 from 3)</p>	2	<p>The notion of going out to do the activities has to be in the answer</p> <p>ate out went out to have dinner went out for dinner went to a restaurant</p> <p>went to a bowling alley</p>	<p>Dinner at home Had dinner Eat together Making dinner</p> <p>Went out into the town</p>
4	e	ii	<p><b>What other young people did he meet? Mention three groups.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Germans</li> <li>• Belgians</li> <li>• Spanish people from other cities</li> </ul>	3	<p>Spaniards from other cities / places / parts of Spain</p>	<p>Other Spanish people</p>

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	f	i	<p><b>Alejandro noticed things that were different about life in England.</b>  <b>Give one example.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The time people go to bed</li> <li>• Type of food</li> </ul> <p>(1 from 2)</p>	1	<p>The hour they go to bed  You go to bed at a different time / hour  They go to bed at different times</p> <p>Kinds of food  Food is different  The food  Types of meals</p>	<p>They sleep longer  They sleep at different times</p> <p>Time they eat dinner  The food was very good  Different ways of cooking  Times of meals</p>
4	f	ii	<p><b>What does he say about the English people?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• They treated them well</li> </ul>	1	<p>They treat people well  They treat you good  They treat you well  They look after you very well</p> <p>Do not insist on past tense</p>	<p>They are very nice  They treat each other well</p>

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	g	<p><b>What is Alejandro's final comment in the last sentence?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• He hopes/I hope to go back next year</li> </ul>	1	<p>He cannot wait to go back next year  He wants to go back next year  He would like to go back next year</p> <p>.....to go back in a year  .....to do it again  .....to come back  .....to go again</p>	<p>He would go every year  He expects to go back in a year</p>

**Total 35**

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]